**GAZEL 1**

Tutalum zenbîl ile gökden iner meh-pâreler  
A begüm yirden mi çıkdı âşık-ı bî-çâreler  
  
İhtiyat itmez misün andan ki ashâb-ı niyâz  
Baş açup zârî kılup yirden göğe yalvaralar  
  
Câm-ı lâ'lünle şarâb-ı nâb hem-reng olmasa  
Güvleyüp düşmezdi sâgar üstine âvâreler  
  
Âfitâbum yüzün ağ alnun açıkdur gerçi kim  
Sâye-vâr arduncadur bir nice yüzi karalar  
  
  
Ey Necâtî çıkma yoldan aldanup güzellere  
Şem' gibi sanma kim dâim önünce varalar

**GAZEL 2**

Çıkalı göklere âhım şererî döne döne  
Yandı kandil-i sipihrün cigeri döne döne

Ayagı yer mi basar zülfüne ber-dâr olanın  
Zevk u şevkîle virür cân u seri döne döne

Sen turup raks idesin karşuna ben boynum egem  
İne zülfün koca sen sîm-beri döne döne

Şâm-ı zülfünle gönül mısrı harâb oldı deyü  
Sana iletdi kebûter haberi döne döne

Sen olasın deyü yer yer asılub âyîneler  
Gelene gidene eyler nazarı döne döne

Ka‘be olmasa kapun ayla gün leyl ü nehâr  
Eylemezlerdi tavâf ol güzerî döne döne

Ey necâtî yaraşur mutribî şeh meclisinün  
Raks urub okıya bu şi‘r-i teri döne döne

Günümüz Türkçesi ve açıklaması:  
1.Ahımın kıvılcımları döne döne göklere çıktığından beri feleğin kandilinin (güneşin) ciğeri döne döne yandı. (Ciğerin yanması, çok üzülmek veya çok acımak anlamında kullanılır. Güneş bile âşığın haline acımakta, bundan dolayı dönüp durmaktadır.)   
2.Senin saçına asılanın ayağı yere mi basar? O zevk ve mutlulukla canını ve başını döne döne verir. (Berdâr olmak, asılarak idam edilmek demektir. “Ayağı yer mi basar” sözünde asılan kişinin ayağının yerden kesilmesi anlamı yanı sıra mutluluktan ayağı yerden kesilir, anlamı da bulunmaktadır. Ayrıca ikinci mısrada asılan insanın, havada döne döne canını verdiği de anlatılmaktadır.)  
3.Güvercin, Şam şehrini andıran saçınla Mısır ülkesini andıran güzelliğinin harap olduğu haberini döne döne sana iletti. (Şâm kelimesi, Şam şehrinin yanı sıra akşam, karanlık anlamlarını da taşır. Bu anlamıyla saçın kara olması arasında bir ilişki vardır. Mısır, Divan şiirinde hem Mısır ülkesi hem de şehir, memleket anlamına gelir. Güvercinlerin haberci olarak kullanıldığı da bilinmektedir.)  
4.Sen kalkıp raks et, saçların inip sen gümüş gibi ak göğüslüyü kucaklasın; bense karşında boynumu eğip durayım! (Olacak iş mi bu?)  
5.Senin kapın Kâbe gibi (değerli) olmasaydı ay ve güneş, gece gündüz orayı tekrar tekrar tavaf edip etrafında dönmezlerdi. (Ay ve güneşin sevgilinin kapısının etrafında dönmesi sözü Kâbe’nin etrafında hacıların tavaf maksadıyla dönmesini hatırlatmaktadır.)  
6.Yer yer asılmış olan aynalar, sen olabilirsin diye gelen gidene döne döne bakarlar. (Beyitte, bir aynacı dükkânında asılı olan yuvarlak aynaların yavaş yavaş dönmeleri; gelip geçenin sevgili olabileceği düşüncesiyle etrafa döne döne bakmaları olarak düşünülmektedir.)  
7.Ey Necati! Padişah meclisinin çalgıcısının bu taze (yeni söylenmiş, temiz) şiiri raks ederek döne döne söylemesi yakışır.

**GAZEL 3**

Gamzeler kim cân iline tîr-i müjgân yağdurur  
Benzer ol Tâtâra kim sihr ile bârân yağdurur

Fürkatünden gözlerüm geh yaş akıdur gâh kan  
Yoluna îsâr içün dürr ile mercan yağdurur

Dûd-ı ahumdan duyar ağladuğum halk-ı cihan  
Kara yil esdükce bilürler ki tûfân yağdurur

Ol kadar akdi gözümün yaşları kim geldi kan  
Şimdiden gerû akan seyl-âbı kandan yağdurur

Leblerünün sâğarından sâki-i îsî-nefes  
Cür'a diyu ehl-i meclis üstine cân yağdurur

İşiğünde âhum işiden döker göz yaşların  
Nitekim kıble yili esse firâvân yağdurur

San yağar bârân-ı hışm ile tegerg-i pür-belâ  
Ol kemân-ebrû kaçan tir ile peykân yağdurur

Zülfün ucından gönüller düşdüğin gören sanur  
Ejdehâdur kim ağızdan nâr-ı sûzan yağdurur

Ey Necati kilk-i gevher-bâruna kıymet mi var  
Dürr olur her katre kim ol ebr-i nisan yağdurur

**GAZEL 4**

Eşigüñden gider oldı dil-i âvâre meded   
Dostlar olmaya mı bu gama bir çâre meded

Derdüm ol deñlü degildür k'ola şerbetle ‘ilâç   
Beni size gerek ise meded ol yâre meded

‘Âkil-i sâbir idüm ‘âşık-ı şeydâ kıldı   
Yüz urup yalvaruñ ol gözleri sahhâra meded

Ey gönül dostlaruñ uş anı dilber fâriğ   
Meger Allâhdan ire derdüñe bir pâre meded

Ey harîm-i haremüñ dâr-ı şifâ her demde   
Şerbet-i vasl ile iriş dil-i bîmâra meded

**GAZEL 5**

Eser itmez nidelim âh-ı seher-gâh sana  
Meğer insaf vere dostum Allâh sana

Hoş olur sohbet-i mey gecede meh-tâb olıcak  
Nûr saç meclise gel kim demişiz mâh sana

Nidelim devr sunarsa sana şerbet bana zehr  
Bu cihân böyle olur gâh bana gâh sana

Levh-i çehremde okumağa hikâyât-ı gamı  
Geceler subha değin şem tutar ah sana

Encümeni reh-ber edinmezse eğer  
Şeb-i gamda eremez ‘âşık-ı güm-râh sana

Gece gelmeyeceğin sohbete ey dil biliriz  
Hele var gör ki ne yüzden doğar ol mâh sana

Husrevâ kullarının eyle revâ hâcetini  
Ki ebed oldu müyesser kamu dil-hâh sana

Ey Necâtî taş iken lâ’l ede hûrşid bigi  
Bir nazar eyler ise himmet ile şâh sana

**GAZEL 6**

Var iken canane gönlüm cana olmaz aşina  
Şem’i koyup gayr ile pervane olmaz aşina

Can-ı yüreklendiren sinemdeki peykanıdur  
Kalbi âhen olmayan meydana olmaz aşina

Can tabibisün senin geldügün uman hastalar  
Hoş dirilür derd ile dermana olmaz aşina

Ey bana sen ağlamakla başa çıkmazsın diyen  
Gözi yenmeyen kişi ummana olmaz aşina

Bakmadı benden yana sen mâha uyaldan gönül  
İki gün bir kimseye divane olmaz aşina

Niçün ahşamlarsın ağyar ile ey bedr-i temam  
Seg bilürsün kim meh’i tabana olmaz aşina

Kısmet-ü bezm-i ezeldür ey Necati bilmiş ol  
Aşina bigâne vü bigâne olmaz aşina

**GAZEL 7**  
Beni cevrile öldürse dimen ol yâra kanludur  
Halâl olsun ana kanum yiğitdür delikanludur  
  
İşitdüm kim rakîb ölmüş habîbün ömri çok olsun  
Kapudan bir seg eksilmiş anı sanman ziyânludur  
  
O mâhı nâ-gehân görsem bana söylemeyüb geçse  
Kalur barmağum ağzumda gören dimez ki canludur  
  
Dimişdi öldürem seni ferâh ol tîg-i hışmumla  
Dirîgaa ahdine durmaz sanasun Karamanludur  
  
Necâtî ey perî-çihre igen üftâde olmışdur  
Yüzinün rengi zerd olmış gözinün yaşı kanlıdur

**GAZEL 8**

Lâle-hadler yine gülşende neler etmediler  
Servi yürütmediler goncayı söyletmediler  
  
Taşradan geldi çemen sahnına bîçaredürür  
Devr-i gül sohbetine lâleyi iletmediler  
  
Âdeti hûblarun cevr ü cefâdur ammâ  
Bana ettüklerini kimselere etmediler  
  
Hamdülillâh mey-i can-bahş ile sâkilerimüz  
Âb-i hayvân ile Kevser suyın istetmediler   
  
Ey Necâti yürî sabreyle elünden ne gelür  
Hüblar cevr ü cefâyı kime öğretmediler

**GAZEL 9**  
Bir alay oldu peri şivelü âhû begler  
Gözü ahuların alayına yâhû begler.  
  
Bir perî için akar iki gözüm çeşmeleri   
Sakının, bilmiş olun ilidir ol su begler.  
  
Kimseye uymayasın ulaşmasın Allah Allah...   
Zülf-i bî-dîn ile ol gamze-i cödû begler  
  
Bîvefalıklar eder yoluna canlar verene   
Acaba böyle m'olur dünyede hep bu begler.  
  
Ne güzeller, ne Necati, ne selâmün ne aleyk   
Fâriğuz idemezüz kimseye tapu, begler

**GAZEL 10**

Eser etmez n'idelim âh-ı seher-gâh sana   
Meğer insâf vere dostum Allah sana

Hoş olur sohbet-i mey gecede mehtâb olıcak  
Nûr saç meclise gel kim demişiz mâh sana

N'idelim devr sunarsa sana şerbet bana zehr  
Bu cihân böyle olur gâh bana gâh sana  
  
Göz yaşı encümünü rehber edinmezse eger  
Şeb-i gamda eremez âşık-ı gümrâh sana

Levh-i çehremde okumağa hikâyât-ı gamı  
Geceler subha değin şem' tutar âh sana

Ey Necâtî taş iken la'l ede hurşîd gibi  
Bir nazar eyler ise himmetle şâh sana,

Günümüz Türkçesiyle:

1.Allah sana insaf vermediği takdirde (duaların kabul edildiği) sabah vakti bile çekilen ahlar sana tesir etmez.

2.Gece vakti içki meclisi hele bir de mehtap var­sa, hoş olur. Sana ay (gibi güzel) demişiz, o halde meclise gel de (gece vaktindeki ay gibi) nur saç.

3.Bu talih sana şerbet bana zehir sunarsa elimiz­den ne gelir? Bu dünyanın hali böyledir; bazen bana ba­zen sana  
  
4.Eğer yıldızlan andıran gözyaşlarını rehber edinmezse gam gecesinde yolunu kaybetmiş olan âşık sana ulaşamaz.

5.Yüzüme yansıyan aşk derdinin hikâyelerini okumak için geceleri sabaha kadar âşığın ateşler kıvıl­cımlar saçan âhı sana mum tutar  
   
6.Ey Necati! Güzellik ülkesinin sultanı, himmet ile bir bakarsa (madenlere tesir ederek onları kıymetli taşa çeviren) güneş gibi değersiz taşı (böyle bir taşı andı­ran seni) yakuta çevirir

**Edebiyatsultani.com**